

聯 合 國



安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 七 年

第五七三次會議

一九五二年二月六日

巴黎夏幽宮

目 次

	頁次
臨時議事日程(S/Agenda 573/Rev 1)	1
追悼故英王喬治六世	1
向法蘭西代表 Mr Chauvel 致敬，並歡迎其繼任代表	1
通過議事日程	1
一九五一年十二月十日秘書長為轉遞大會第三五二次全體會議所通過之准許義大利加入 聯合國決議案案文事致安全理事會主席函(S/2435)	2

凡有關文件未任裁軍委員會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編按季刊行。

聯合國文件均以大寫字母附以數字編號。凡提及此種編號即指聯合國之某種文件而言。

第五百七十三次會議

一九五二年二月六日星期三午後三時在巴黎夏幽宮舉行

主席 Mr A KYROU (希臘)

出席者 下列各國代表 巴西、智利、中國、法蘭西、希臘、荷蘭、巴基斯坦、土耳其、蘇維埃社會主義共和國聯盟、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議事日程(S/Agenda 573/Rev 1)

- 一 通過議事日程。
- 二 一九五一年十二月十日秘書長爲轉遞大會第三五二次全體會議所通過之准許義大利加入聯合國決議案案文事致安全理事會主席函(S/2435)。
- 三 一九五〇年十二月六日秘書長爲轉遞大會第三一八次全體會議所通過之申請入會問題決議案四九五(五)案文事致安全理事會主席函(S/1936)

追悼故英王喬治六世 (King George VI)

一 主席 一個偉大的人物剛剛與世長辭了。英王威儀萬方，謙恭率真親民臨政，勞瘁不辭，執行王權，肅謹沉着，敏睿天授。近幾年來，雖然身纏痼疾，而始終豫如。他的偉大，真是罕以倫比。

二 英后伊麗莎白陛下、全體大英王室、英聯王國及邦協全體人民緬懷他們素所崇敬、誓死效忠的故主，萬分的悲慟，本人深信安全理事會各代表也同樣地感到深切的哀悼。茲爲表示我們哀悼之情，謹請各位代表起立，爲紀念故英王喬治六世靜默一分鐘。

全體代表肅立靜默一分鐘。

三 Sir Gladwyn JEBB (英聯王國) 主席所說的話，本人深爲感動。英王喬治六世備受英國人民的愛戴，豈料天不假年，今日突然與世長辭，噩耗傳來，全英人士莫不震驚哀慟。英王喬治的舉止風

采，萬民景仰，全世界英籍臣民無不懷戴。在戰爭最失利的時期，特別是在一九四〇年及一九四一年英國遭受轟炸的時期，他的鎮定自信，尤使英國人民得到莫大的鼓勵。深信邦協及帝國全體人民驚聞元首逝世的噩耗，必定同深悲戚。這位偉大的國王，與世長辭了。英國民主傳統休育的人士，此後均將永遠感到莫大的損失。

四 Mr BOKHARI (巴基斯坦) 故英王喬治六世不幸天不假年，與世長辭，英國代表、英國王室、大不列顛政府及人民均極哀慟，本人代表巴基斯坦政府謹請英國代表轉達我們深切的同情。這不但是英倫人民的損失並，且是整個邦協人民的損失。不僅他統治下的國民，就是他國的億萬人民和曾親聖儀的人士，莫不同聲悲悼，因爲他不但偉大，而且仁慈。我們謹請英國代表向英國政府各位閣員轉達我們的哀思，對於他們莫大的損失和悲哀，並申同情之意。

向法蘭西代表 Mr Chauvel 致敬並歡迎其繼任代表

五 主席 在我們還未討論今天的臨時議事日程之先，本人願向前任安全理事會主席謹致誠懇友愛的敬意。這位代表在正月間主持會議時，裨警幹練，公正不阿，而且謙和寬厚，處事適宜。本人相信本人現在向他致謝，是表達理事會全體理事的公意。Mr Chauvel 的才能，不能罄述。他經驗豐富，機警過人，和善可親，兼以他在任職法蘭西常任代表期間所奉爲辦事準則的堅定信念，使 Mr Chauvel 迅速得到理事會全體代表的同情與尊敬。現在 Mr Chauvel 奉調出使瑞士，即將他去，但是我們景慕之情，卻將無時或已。

六 所幸繼任他的代表，具有專長，深得我們的信任，或可補償我們這種遺憾。誠然，Mr Hoppenot 出席聯合國尙屬初次，但其聲譽則早已傳遍聯合國。由於職務的關係，Mr Hoppenot 足跡遍各洲，對於

國際事務，經驗豐富 本人確信我們有他共事，一定多得裨益。本人代表理事會全體代表向 Ambassador Hoppenot 敬致歡迎之旨。

七 Mr HOPPENOT (法蘭西) 主席，剛才主席代表安全理事會全體理事歡迎本人的話，使本人深為感動，謹此申謝 主席對於 Mr Chauvel 所表示的盛情，及對其為人處事，推學備至，本人必將這種美意轉達 Mr Chauvel

八 諸位可以確信，本人必將效法兩位前任代表，勉竭棉力，與諸位同心協力，履行我們的任務。理事會責任重大，正與其所負的使命相埒。安全理事會是根據聯合國憲章而成立的，聯合國憲章明白地規定了我們的職責，各國政府指派我們担任代表，對我們表示信心，全世界渴望和平自由的民族對於我們寄託期望，使我們格外覺得責任重大，無可旁貸。我個人必定竭盡棉力履行職責。

通過議事日程

議事日程通過

一九五一年十二月十日秘書長為轉遞大會第三五二次會議全體會議所通過之准許義大利加入聯合國決議案案文事致安全理事會主席函(S/2435)

九 主席 理事會各位理事也許還記得 理事會在一九五一年十二月十九日第五六九次會議時曾審議本項目，如果我沒有記錯，那時我們已經準備表決理事會現有的兩個決議草案，即法國決議草案(S/2443)及蘇聯決議草案(S/2449) 那時理事會所有理事都已發言，有的曾就該二件決議草案發言，有的僅就最先提交理事會的法國決議草案發言 如果各位理事不反對，我現在擬請預備發表意見的代表發言 如果他們預備就那兩個決議草案發言，現在就可發言。如果他們僅就後付表決的蘇聯提案發言，那麼我擬請他們在表決先提出的法國決議草案後，再行發言。

一〇 Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 本人不甚明白，主席為甚麼要限制安全理事會各理事的發言，說各理事僅能討論法國決議草案，而不能提及蘇聯決議草案。

—— 這種限制，事無前例，難於索解。

一二 理事會每一理事都有權論及提交理事會各項決議草案，這兩個決議草案均論及同一問題，所以各國尤其有權同時論及該二件草案。

一三 對於某一決議草案，要採取甚麼態度，應由各代表團自己決定 就蘇聯代表團而論，它擬保留討論該兩件決議草案的權利，其理由在辯論時自當提出。

一四 主席 本人深恐蘇聯代表沒有完全了解本人的意思 我明白地說，發言人如欲同時討論該兩件決議草案，自然是可以的，但如有發言人在一九五一年十二月十九日開會時，業已論及法國決議草案，而現在想專門討論蘇聯決議草案，則為了節省時間，本人擬請他等到法國決議草案表決後發言。當然，蘇聯代表儘可在表決之前或表決之後討論該兩個決議草案。

一五 請蘇維埃社會主義共和國聯盟代表就程序問題發言。

一六 Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 舉行討論時，為了避免任何誤解，最好請秘書處給我們即時傳譯

一七 主席 秘書處通知我們說 他們不能替我們即時傳譯，因為如果要即時傳譯 勢必要添加十一位工作人員，秘書處人手不足，無法辦到。

一八 如果沒有人想發言，本席擬以希臘代表的資格發言

一九 本人以希臘代表的資格，聲明本人擬投票贊成法國代表團所提的決議草案，在另一方面，本人擬投票反對蘇聯決議草案。

二〇 希臘代表團無保留地贊成法國提案，理由至為簡單，且十分正確充分，因為義大利完全符合憲章第四條第一項所規定的條件。義大利是最愛好和平的國家，它接受憲章所載的義務，且經本組織認為確能並願意履行該項義務。

二一 本組織已經官判本問題 它毅然決然如此官判，幾乎等於將這兩個處理此事的機關，根據第四條第二項的規定而須發表意見的先後次序，顛倒過來。

二二 大會在一九五一年十二月七日以五十四對五票的絕大多數，通過決議案五五〇(六)，重申義大利適合加入聯合國為會員國的條件。換言之，大會已請我們建議本組織准許義大利加入為會員國。

二三 這種程序當然並不反常，尤要者是這種程序並不違法，因為先要經安全理事會的推薦，然後大會才能作一決定。不但如此，一九四七年夏季義大利最初遞交入會申請書時，大會曾經確定其轄權，

現在的程序即循此例。一九四七年十一月十七日的決議案一一三(二)，一九四八年十二月八日的決議案一九七(三)及一九四九年十一月二十二日的決議案二九六(四)都採用同一方法。各該決議案都經絕大多數通過，表示大會亟願義大利成為聯合國的會員國。

二四 一九五〇年十二月四日大會第五屆會全體會議不經發交任何委員會事先審議的手續，便通過了決議案四九五(五)，請安全理事會根據本人剛才所引各決議案的規定繼續審議各國申請入會的問題，義大利的申請也在其內。我重覆一句，所有上述決議案實際都是大會全體一致通過的。各該決議案現在更有一九五一年十二月七日決議案五五〇(六)及一九五二年二月一日決議案五〇六A(六)及五〇六B(六)重申內容以為後盾。

二五 希臘代表團對於這些決議案，曾一一投票贊成。希臘為義大利的近鄰，且和義大利一樣，都濱接地中海。故本人認為希臘是聯合國會員國中最有資格就此問題發表意見的國家。我們和鄰近的義大利半島自有史以來便發生關係。所以我們在戰爭結束不久，便說義大利人民——他們在歷史上的成就是無人能夠否認的——迅速肅清了法西斯主義的流毒。在民主的自由主義中，重新建立了政治平衡，民主的自由主義和義大利根深蒂固的傳統，是完全符合的。因此，希臘是和新義大利重建互有友誼關係的第一人。希臘認為義大利未能參加本組織，極不公允，至可遺憾。我願更進一步說，一個文化遺產如是豐富的國家，如果不能參加本組織，那祇是本組織的損失。因為多方貢獻的原則是本組織在道義上團結的基礎。此外，義大利不能參加聯合國，自然便不能參加託管理事會，這是和我們託付義大利領導索馬利蘭走向獨立的使命，背道而馳的。

二六 本組織的會員國，十九均曾明白表示這種意願。不料此意願竟因安全理事會中的一票反對而無法實現。在一九四七年八月二十一日(第一九〇次會議)，一九四七年十月一日(第二〇六次會議)，一九四八年四月十日(第二七九次會議)及一九四九年九月十三日(第四四三次會議)四次會議中，安全理事會大多數國家的意見，都為蘇聯所梗撓。

二七 我們還須注意，祇有第一次即一九四七年八月二十一日。蘇聯根據第四條行使否決權，可能還有點理由。那時蘇聯代表團堅決主張，審議前敵國申請入會的問題，須待和約生效後舉行。同年八月二十九日，即在這種言論發表八天之後，蘇聯便批准和約。而且數天後和約就生效了。

二八 但是從那時起，蘇聯代表團不再引用第四條去辯護它反對的態度，而另外提出一個新原則，這就是我們現有蘇聯決議草案的論據。

二九 希臘代表團擬投票反對該決議草案，因為我們認為該草案損及憲章的基礎根本，而且此後也許會被人不斷濫用。該草案完全蔑視了憲章第四條關於申請國入會問題所明確規定的謹慎辦法。蘇聯決議草案是在處心積慮地破壞這些謹慎行事的辦法。

三〇 有人曾在第一委員會說，該草案不啻一種討價還價的手段。不論從那一方面來說，都和英文所稱為交換手段(Hoise Trading)的陰謀詭計，同出一轍。這種討價還價的手段，喪盡道德，不言而喻，因為這種手段對於憲章中最明確的規定，非加曲解，決不遵守。蘇聯決議草案前文雖說安全理事會業已審查申請國入會問題。然其真義，卻正等於說，安全理事會絕對不應審查這些申請。

三一 這個離奇的提案，竟以根據普及原則的提案而向我們提出。大家都知道，普及原則的目的，是要把憲章的適用範圍，推廣到整個世界，使世界各民族都參加本組織。該原則是聯合國的基石，因此我們應該向着那個目標盡量的努力。可是，我們不要弄錯，蘇聯決議草案的着眼點是曲解普及原則，如果通過該草案，准許入會一事便將變成純粹自動機械式的辦法，這是第四條所斷然禁止的。誠然，憲章是含有普及的意思，可是，憲章同時也小心翼翼地確切規定，只有符合某種條件，才可使用該原則，而且申請入會國必須符合若干標準。如果不顧那些條件，不管其中至少有幾國沒有資格入會的，竟讓所有申請國全體加入。這樣便是公然違反憲章的原則，其違反普及原則，自不待言。

三二 普及原則的意義，是對於各國，一視同仁。絕無歧視，第四條所定的標準應該一律適用，完全客觀。無所偏頗。國內法規定人在法律上，一律平等，義務及權利，都是平等，這一點就是普及原則的表現。

三三 因此，在全國人民須服兵役的國家，兵役署把所有不合服役標準的人，一律剔除，這並不能說是違反了義務平等的規則。在民主國家，所有公民均可申請在行政機關任職，這並不是說，一旦申請，就一定錄用。也不是說，選擇資格最合適的人員是違反權利平等的原則。

三四 讓我們研究一下蘇聯決議草案所載的申請國名單。若干國家沒有列在名單之內。蘇聯指責

多數國審議各國的申請時，所用辦法偏向歧視，其實蘇聯祇想將第四條應用於某幾個國家，而對於其他國家則不用憲章所規定的人會條例。這種情形，首先便是歧視一九四六年及一九四七年入會的各國，因為它們的資格是經過正式審查的。第二，這當然是另一方式的歧視，我們深願本組織能夠永遠禁止那種歧視，因為蘇聯代表團片面審查若干申請國的人會資格，依據蘇聯的意見去解釋普及原則，實則武斷地使各國不能得到普及原則的利益。

三五 蘇聯代表團所提的原則，即機械地准許各國同時入會，是違反憲章的，同時，蘇聯代表團之解釋該原則，純係武斷，從它屢次改變解釋，信口雌黃，便可看出。

三六 一九四九年審查以色列的入會申請，一九五〇年審查印度尼西亞的入會申請的時候，蘇聯代表團並未假普及原則之名去反對該兩國的入會。一九五一年十二月十九日安全理事會開會時〔第五六九次會議〕，蘇聯代表簡略解釋他所以贊成印度尼西亞的入會申請，說那是特殊情形。我必須鄭重說明我這些話和那二個國家成爲會員國的資格，絕對無關，事實上大家已經承認它們的資格，我祇是說，蘇聯完全是用武斷的方式，不顧多數取決的民主辦法，竟有權去決定何者爲特殊情形。蘇聯竟自己保留權利，拒絕在安全理事會和大會中，接受絕大多數會員國的意見。像易卜生(Ibsen)的“國民公敵”，它竟官稱大多數的——我甚至可以說幾乎是全體的——意見，總是不對的，蘇聯總是對的。

三七 有些人原想覓求一種方法，打開蘇聯否決權所造成的僵局。認爲到萬不得已時，可以從權接受機械式的自動的整批入會的方法。貪圖方便一定會引起很大的犧牲，這種犧牲實在太大。因爲企圖打開僵局所引起的討價還價，不但違反憲章第四條的規定，和我們簽訂憲章時所接受的其他義務，尤其直接打擊到第二條第六項，該項云“本組織在維持國際和平及安全之必要範圍內，應保證非聯合國會員國遵行上述原則。如果本組織對於毫不重視維持國際和平與安全原則的各國，尙且門戶洞開，則本組織在實際上如何才能施行該條的規定，實成疑問。

三八 此外，如果接受所提的解決辦法，則我們便違反第六條的規定，該條規定“聯合國之會員國中，有屢次違犯本憲章所載之原則者。大會經安全理事會之建議，得將其由本組織除名。我們爲甚麼要對會員國比對申請國還要嚴格，這點殊難索解。

三九 爲了上述種種理由，我們認爲蘇聯提案存心歧視，毫不足取，大有害於本組織的前途。該草案如獲通過，會給本組織無法彌補的打擊。

四〇 在第一委員會舉行辯論時，蘇聯代表指控英美集團破壞大國一致的原則。我敢說破壞第二十七條第三項所規定的全體一致原則的，正是蘇聯，因爲蘇聯就該原則所作的解釋，不但錯誤，而且武斷，並使該原則恰好與憲章的宗旨及原則背道而馳。

四一 心理學上有一個公理——當然這一個公理是適用於本組織各會員國的——說萎縮或沈鬱的情形發生之後，隨之而來的常常是極其危險的激烈反應。在左右爲難的關頭，一方面是由蘇聯否決權所引起的停滯現狀，一方面是——借用 Sir Cladwyn Jebb 在政治委員會所用的比喻——聯合國大多數會員國有一天也許會捲入的危險漩渦，在這種情形之下，本組織的前途，真是不堪設想，言念及此，曷勝浩歎。

四二 然而，希臘代表團深知蘇聯極端重視聯合國，深切希望這兩種可怕的危險，終可避免。

四三 我們仍然希望，在這最後關頭，蘇聯代表團會撤回那個不合法而且顯有歧視的決議草案，使理事會能夠提出推薦，出席大會的各國莫不熱誠盼望理事會提出這種推薦。

四四 Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)關於蘇聯代表團對於申請國加入聯合國問題的意見，蘇聯代表團業於安全理事會及大會中，屢次加以相當詳盡的說明。

四五 安全理事會現須審議十四國入會的申請，這十四國是阿爾巴尼亞、蒙古人民共和國、保加利亞、羅馬尼亞、匈牙利、芬蘭、義大利、葡萄牙、愛爾蘭、約旦、奧地利、錫蘭、尼泊爾、及利比亞。其中有許多國家遠在五六年以前，便提出申請，要求加入聯合國。我們都知道阿爾巴尼亞的申請是一九四六年一月二十五日提出的，蒙古人民共和國的申請是一九四六年六月二十四日提出的，約旦的申請是一九四六年七月八日提出的，愛爾蘭及葡萄牙的申請是一九四六年八月二日提出的，匈牙利的申請是一九四七年四月二十二日提出的，義大利的申請是一九四七年五月七日提出的，餘不備述。

四六 蘇聯代表團曾經屢次聲明，在討論的現階段中，申請國的入會問題，應由安全理事會通盤加以審議，並認爲解決本問題的辦法，應該着眼於能夠用積極的方式去審議整個的問題，不應歧視若

干國家而特別優待另外幾個國家 這就是說，對於各國的申請，應一視同仁，待遇平等。

四七 業向聯合國申請入會的十四國，全體准予同時加入，這種解決辦法是公平而客觀的。

四八 最近第一委員會及大會全體會議均曾辯論申請國入會的問題，參加表決蘇聯決議草案¹的大多數會員國，都建議安全理事會應該重新審議十三國的申請，同時並審查利比亞加入聯合國的申請，由此可見大多數會員國都表示贊成准許蘇聯代表團提案所列舉的十四國 同時加入聯合國。

四九 大家都知道，蘇聯代表團的提案，業經第一委員會通過²。該提案得以通過，足見美國不准所有十四國全體加入聯合國的立場，已日漸引起他國的不滿。以前有人指出，不但那些遭受美國的阻礙，以致多年不能加入聯合國的國家，會發生這種不滿，就是聯合國裏面許多會員國，尤其是在這方面並不盲從美國的會員國，也會覺得不滿。

五〇 從另一方面來看，蘇聯對於申請國入會問題所採的立場，已漸漸為許多聯合國會員國及誠心要解決該問題的國家所極力贊助

五一 蘇聯關於准許所有十四國入會的提議，世界各報均曾廣為宣揚。我可從美、義、英、法各國報紙摘要引證許多文章，現且舉一個英國報紙為例。倫敦泰晤士報在一九五二年一月二十四日曾明白地說 一般趨勢都相信祇有根據俄國提案，才可得到決議。

五二 大會第六屆會討論申請國入會問題時，美國顯然仍擬設法把若干愛好和平的民主國家，如阿爾巴尼亞、蒙古人民共和國、保加利亞、匈牙利、羅馬尼亞等國，摒諸聯合國之外。

五三 美國代表為了反對這些國家加入聯合國，不斷舉出形形色色的反對意見，這些意見毫無根據，牽強附會，且和聯合國憲章毫不相干 我不必在此處詳細論列，因為美國所提的各種牽強附會的反對意見，蘇聯及其他代表團業已提出理由充分的答覆。

五四 美國所採取的立場，顯然和聯合國憲章及各國間的平等原則，大相逕庭。美國阻止那五個國家加入聯合國，因此美國雖然並沒有正式反對其

他九國入會，至少它是裝作不加反對，結果使這九個國家也無法加入聯合國了 蘇聯所提的決議案主張准許所有十四國加入聯合國，大多數的代表團在第一委員會都贊助該決議案，由此可見反對蘇聯提案的美利堅合衆國 確已慘遭失敗。大會全體會議表決蘇聯決議草案時³，贊成者二十二國，反對者二十一國，贊成者超過半數，在這方面，美國又遭了一次失敗

五五 雖然如此，美國代表團利用各種程序上的詭計，並施用故技，壓迫依賴美國的國家，卒使大會為了程序上的理由而不能正式通過這個決議案。

五六 根據所得的情報 美國代表團在第一委員會努力阻止通過蘇聯提案 遭受打擊後，拚命遊說各代表團，以求得到過半數以上的國家，投票反對蘇聯決議草案。

五七 不管他們如何努力 蘇聯提案在大會全體會議所獲的票數，比在第一委員會所獲的還多 可是 蘇聯提案固然得到過半數的贊成票，而由於美國代表團及其僕從集團玩弄程序上的手腕，卒使該草案不能正式通過。

五八 爲了要使安全理事會各理事國明白美國所取的立場並沒有得到大會的支持，所以我們必須追述那些事實。

五九 在第一委員會及大會中，大多數會員國都投票贊成蘇聯的提案。我們之所以不能得到公平而迅速的解決辦法，其唯一障礙始終是由於美國所採的立場關係，美國爲了自私的目的，至今還在反對准許所有十四國入會。

六〇 茲擬引證下列具體的例子，也許諸君會感到興趣 據調查所得，贊成或不反對蘇聯提案，要聯合國准許所有十四國同時入會的國家，不僅代表聯合國會員國人口的大多數，而且還代表全世界人口的絕大多數 如果聯合國所有六十個會員國的人口以百分之一百計算，然後計算一下在大會第六屆會對蘇聯所提准許所有十四國加入聯合國的提案投票贊成或棄權的代表團，我們便可知道會員國總人口的百分八十三對該決議案發言並投票贊成，或則棄權，就是不加反對。

六一 那是聯合國真正的過半數，而不是無稽的多數國，所謂“多數國”就是聽命於美國的國家，主要是拉丁美洲各國，美國得到那些國家的幫助，便

¹ 參閱大會第六屆會正式紀錄，附件，議程項目六十一，A/2100，決議案貳。

同上，第一委員會，第五〇一次會議。

³ 同上，全體會議，第三七〇次會議。

常常使聯合國及其附屬機關不能通過全世界人民可以接受的公正提案

六二 從前有人多方諷刺蘇聯 今天希臘代表也作同樣論調，說蘇聯的立場是阻止義大利加入聯合國為會員國 關於這個問題，我簡直不必多說，因為蘇聯對於准許義大利入會的態度，屢經聲明，祇有不敢面對現實的人，才會說蘇聯是在阻止義大利加入聯合國

六三 我擬提醒理事會各位代表 一件最近的事，蘇聯政府曾於本年一月二十五日回答義大利政府一九五一年十二月八日的照會，再度向義大利政府申明，蘇聯從來反對，就是現在也不反對，義大利和其他符合入會條件的各國以平等的地位加入聯合國。蘇聯政府的照會並聲明 由於美、英、法三國政府正在阻止在戰時和義大利處於同樣情形的各國加入聯合國，各該政府就義大利加入聯合國一問題所採的立場，與各國平等的原則背道而馳，因此，義大利至今不能加入聯合國，美、英、法三國政府難辭其咎。

六四 為使十四申請國加入聯合國的問題 能夠迅速得到公平的解決，同時顧及大會第六屆會大多數代表團的願望，和世界絕大多數人民渴欲本問題儘早解決的期望 蘇聯代表團爰就其於一九五一年十二月十九日提交安全理事會的決議草案，提出下列增補

(a) 在蘇聯決議草案所列舉的國名中，加上 利比亞，

(b) 在決議草案的正文 加上 同時 二字

六五 這樣便可和大多數代表團在大會第六屆會全體會議及第一委員會各次會議中所表示的願望及投票的初衷相符合。

六六 蘇聯決議草案經過上述增補後，全文如下

安全理事會，

業已審議阿爾巴尼亞、蒙古人民共和國、保加利亞、羅馬尼亞、匈牙利、芬蘭、義大利、葡萄牙、愛爾蘭、約旦、奧地利、錫蘭、尼泊爾、利比亞等十四國加入聯合國為會員國之申請

爰建議大會准許上述各國同時加入聯合國為會員國。

六七 本決議草案如獲安全理事會通過，則關於申請國入會拖延不決的爭端 便可迎刃而解，而關於安全理事會建議大會准許蘇聯決議草案所列十四國同時加入聯合國的問題，也可確實得到解決。

六八 至於希臘代表今天的首次演講，也可以說是他關於反對准許十四國加入聯合國一事，首次粉墨登場。我們要他對本問題有何創見，不拾人牙慧，實不可得 他祇是把美國代表在理事會所說的話，不憚麻煩地重述一遍，實際上他特別把所有美國代表攻擊蘇聯的話，照樣重說了一遍

六九 這事不難了解 希臘當選為安全理事會的理事國，完全是美國違反聯合國憲章及倫敦協定而力爭的結果，其用意正是要希臘代表把美國代表在這裏所說的話，逐字逐句重述一遍。

七〇 因此，希臘代表的意見，無庸置答，因為他所有的 論調 都早經答覆，而且這些意見的論據，完全自相矛盾，也早經充分證明。

七一 希臘代表指責蘇聯代表團，說蘇聯代表團提議把蘇聯決議草案所列各國，不必審查他們的申請而逕予推薦，這個指控也與事實不符。

七二 人人知道安全理事會已經多次審議十三國的入會申請，不過希臘代表沒有參加審議罷了。

七三 關於利比亞的入會申請，並無須申請入會國的資格審查委員會的特別審查或特別研究，此事至為明顯 安全理事會可以和前此已經申請的十三國同時推薦利比亞加入聯合國。按照安全理事會以往的辦法，不乏此種先例。

七四 蘇聯代表團因此就原決議草案提出上述增補 提請安全理事會注意，並擬堅請將蘇聯決議草案付諸表決，看誰真正贊成准許所有十四國加入聯合國，看誰渴望聯合國接受十四申請國的入會，使聯合國這個國際社會中，多加入一萬萬的人類，這對於和平或各國友誼關係的發展，無疑是一大進步，是一大貢獻

七五 表決的結果，也可看出誰在阻止那些國家加入聯合國，誰在阻礙這個問題 使它拖延無法解決

七六 主席 蘇聯代表所說的蘇聯決議案修正後的案文 S/2449/Rev 1，剛才已經分發給各位了。

七七 Mr SANTA CRUZ (智利) 在安全理事會辯論申請國入會問題的初期，智利代表團沒有機會參加辯論，現在智利代表團已從會議紀錄中研究了安全理事會第五六八次及第五六九次兩次會議的討論經過，對本問題極為關切

七八 我們注意到討論的中心是兩件決議草案 一件是關於義大利的決議草案，是法國代表團依照大會的明確建議而提出的，一件是蘇聯決議草

穿，請求安全理事會推薦業已申請的十四國加入聯合國。

七九 關於第一個決議草案，即關於准許義大利入會的草案，各國代表團，尤其是法蘭西、英聯王國、巴西、厄瓜多各代表團在第五六九次會議曾提出若干論據，今天主席也舉了若干論據，無庸多贅。

八〇 智利對那次各國所發表的意見，大都同意，智利深信今天的民主義大利已經具備了憲章第四條所規定的准許一個國加入聯合國的條件，同時也和其他發言人同感，深信蘇聯反對就義大利作一獨決議所提出的理由，與國際法院所解釋的憲章意旨或明文，均不相符。我認爲蘇聯代表在幾分鐘前所重述的論據，並不能推翻 Mr Quevedo 在第五六九次會議及主席在今天會議中所提出的論據，我認爲那些論據理由充足，無須重述。蘇聯代表剛才說，大會中有一半以上的會員國贊成重新審議蘇聯所指十四國的申請。這並不就等於大會建議各該國家應該准予入會，讓我重述一下，那不過是一種建議，說各該申請應予重新審議。如果我們相信大會多多少少還合道理，那是唯一的合理解釋，因爲差不多就在同時，大會通過了一個決議案（以四十三票對八票通過，棄權者七），建議安全理事會應該重新考慮所有尚待決定的申請，茲將該段引證如下

於重行審議各該案及將來審議一切新申請案時，理事會各理事國計及各申請國所提出之事實及證據，安全理事會之行動純以憲章所載條件以及證明各申請國確符合此項條件之事實爲根據。

八一 所以說，四十三個國家——如果有人想到這些國家的人口總數，那就可以說，它們人口總數是幾萬萬人——贊成安全理事會重新考慮正待解決的申請，但須按各案是否合格個別審查。我認爲這點便是蘇聯代表所提出的論據不甚充分之處，因爲他還是反對就各個申請案個別決定，按諸情理，個別決定是個別審查每一申請案的必然結果。蘇聯代表還是拒絕單獨准許義大利入會。完全不顧該國是否充分具有加入聯合國的資格，它也不願討論一下義大利是不是一個愛好和平的國家，是否確能並願意履行憲章所定會員國應負的義務。

八二 這幾年來，智利代表團曾在大會投票贊成大會前後所作准許義大利加入聯合國的建議，理

同上，決議案，決議案五〇六A(六)。

同上，全體會議，第三六九次會議。

由是義大利符合憲章第四條所規定的條件。它也曾投票贊成一九五一年十二月七日的決議案五五〇(六)。我們現在討論的法國草案，便是因該決議案而產生的。因此智利代表團自只有投票贊成法國代表的提案。我們特別願意投票贊成該草案，因爲義大利和智利兩國邦交敦睦，並因在所有建設性的工作如科學、政治、藝術、工業、貿易等方面，許多義大利人給與智利不少的幫助，兩國邦交更形鞏固，同時也因爲我們對於這個文明高貴的民族，表示崇敬，該民族已經建立了民主政制，必大有助於世界的進步與和平。

八三 智利人民，一如拉丁美洲其他各國人民，因義大利加入聯合國遭受阻礙而深感不安，我已經說過，那種阻礙並無任何憲章明定的原則爲根據。我們還是懷着希望，蘇聯代表團會改變它的立場，這一次不會使用否決權。我們也希望，蘇聯代表團就是維持它反對的立場，也會以符合憲章第四條明文和意旨的理由爲根據，使我們可以在理事會痛快地從長計議。我同意希臘代表的意見，深信如果堅持一國的獲准入會要視另一國能否獲准而定。這種強硬的立場必將危害聯合國的安定。

八四 我認爲蘇聯代表一定可以確信，如果他對於本問題能夠採取與憲章相符的立場，則一定會使安全理事會在這方面的一般態度增加力量。換言之，他一定可以相信，理事會各理事國審查所有未決的申請案時，均將按照第四條的規定，不加歧視，嚴格地就各國是否合格去審查，這就是說，完全視各國是否確能並願意履行憲章所載的義務，是否致力於和平。我們對於蘇聯提案的態度，可以從我剛才所說的而斷定了。我們不能投票贊成，不過我們卻願意在以後討論時，參加討論所有未決的各國申請案，連蘇聯決議草案所列各國的申請案，也在其中，我們所擬採取的立場，是符合大會一九五二年二月一日的建議的。

八五 Sir Gladwyn JEBB (英聯王國) 最近在大會的辯論中，大家對於申請國入會的問題，已多所論列，本人現在當然不必在安全理事會中，就該問題多發表意見。但是，本人願就英聯王國代表團對於這個重要問題的立場，略爲申述，並擬說明我們對於現在討論中的修正蘇聯決議草案的立場。

八六 我們在大會中已經屢次聲明，英聯王國政府非常重視如何擴大聯合國的基礎。我們抱有這種意見，是由於我們特別關心下列兩件事情。第一，有些國家，例如英邦協分子的錫蘭，按照我們的意見，毫無疑問有入會的資格，所以我們不應再把該

國攝諸本組織之外 第二，我們並注意到歐洲許多申請國家 我已在上幾次討論過義大利的問題，爲了我以前在理事會討論本問題時所提出的理由，我當然要投票贊成今天審議的法國決議草案，但是也有許多其他歐洲的國家，我祇須提到愛爾蘭共和國和葡萄牙兩國，它們也應該做聯合國的會員國。鑒於歐洲在世界上所處地位的重要，我可以說歐洲國家參加聯合國的數目，實在太少，我想我這番話不致冒犯大家罷。

八七 所謂普及原則這一觀念，也影響了我們，我知道本組織有不少會員國極端重視普及原則 爲了實現這種普及原則，我們認爲聯合國顯然必須容納各種主義不同政制互異的國家 我們完全贊成這種意見，因爲我們總以爲聯合國的最大價值 是要成爲一個會議場所，使各種不同的意見可以在此交換，各國間或各國集團之間，如有不同的意見，不管是如何的分歧，也可在此仔細推敲，並儘可能地在此和解 因此我們不應因爲申請國的國內制度或該國政府的外交政策和我們不同，便拒絕該國加入。事實上我們很願聯合國能夠儘量包羅全世界的各國，可是我們卻不能接受極端的普及原則，說申請國祇要是一個國家，多多少少總可機械地獲准加入聯合國。

八八 我們認爲我們不應忽視，更不應破壞，憲章第四條，因此根據國際法院之意見⁶，我們必須要求申請國符合憲章第四條所載的條件。關於這些條件，我們極願接受有些發言人所謂的“從寬解釋”。雖然如此，我們當然還是主張，我們不能一筆抹煞這些條件 我們是參照這種一般方針去檢討現有的修正蘇聯決議草案的。我們認爲該決議草案所列的各申請國，大都完全符合入會的資格 但是若干國家的資格，卻有問題，至少我們認爲其中有一二申請國，就是儘量把第四條從寬解釋，我們還是不敢說各該申請國符合該條所規定的條件。爲了這些理由，我們不能投票贊成蘇聯決議草案

八九 從另一方面來說 因爲我們覺得現在亟須打開目前對本問題的僵局，同時 正如我剛才所說的，我們認爲聯合國的基礎應該儘量擴大，因此我們對於蘇聯決議草案，預備棄權而不擬投票反對。我們不願左右理事會各理事國的意見，很可能會有幾個理事國確實認爲蘇聯決議案所列的各申請國，都可以說是符合第四條所載的條件 如果這樣，他們當然可以投票贊成該決議草案，我們決不勸阻。

⁶ 參閱申請國加入聯合國問題（憲章，第四條），諮詢意見 國際法院報告書，一九四八年，英文本第五十七頁。

九〇 最後，自從蘇聯決議草案在十二月提出以後，我們都知道 申請國名單中已加上了利比亞的名字，蘇聯代表認爲該申請案應該和其他各案併案辦理 就我們來說，我們完全贊成利比亞入會，當大會討論利比亞項目時，我們已發表了這種意見，各位代表諒必洞悉 利比亞人民已獲獨立，我們深爲欣慰，我們相信利比亞是夠資格加入聯合國的

九一 我擬於蘇聯決議草案交付表決時棄權，理由剛才已經申述，此處我擬聲明 就利比亞的申請而言，我們棄權 並不是我們再三思維利比亞有沒有資格爲會員國的結果。我們棄權是根據我所說的一般理由，因此我們棄權並不是專門表示我們對於利比亞申請案的意見，等到審議利比亞的申請案時，我們必全力予以贊助 鑒於大會絕大多數代表團都同意我們准許利比亞入會的意見，我們希望俟時機成熟時，安全理事會必會一致向大會建議准許利比亞加入聯合國。

九二 主席 本席剛才獲悉理事會有若干代表明天早上必得離開巴黎 我希望我們能在一小時內結束本次會議，所以如果無人反對，擬繼續開會至七時爲止

九三 Mr MALIK（蘇維埃社會主義共和國聯盟）以前曾決定安全理事會各代表應留駐巴黎至二月十五日爲止，安全理事會應在該日以前繼續開會。因此我們可以決定在任何時候舉行下次會議，無須這樣匆促 既然如此，我們今天爲甚麼要匆匆地在迫不及待的氣氛中討論本問題？如果有代表明天離開巴黎，那麼他的副代表還在此地 副代表如果離開，則正代表還留駐在此 因此安全理事會在二月十五日以前還是應該在巴黎開會，同時，我們可在任何時候召集會議，討論任何問題。所以關於本問題，我們何必這樣草草從事。我們可以在明天或後天開會，今天的會議絕無拖長到晚上的需要

九四 主席 蘇聯代表反對我們繼續開會到七點鐘 我擬請理事會對本問題作一決定

九五 Mr MALIK（蘇維埃社會主義共和國聯盟）我沒有提議將本問題付諸表決 我祇發表我的意見。如果所有代表都同意展期至明天再行集會，我們自當照辦 但是如果有一位代表堅欲把今天的會延長到午夜，我也不反對 隨便怎樣，對我都是一樣 但依常識來判斷，因爲我們並不遠離，而且安全理事會明天也並不到紐約去開會，而將留在這裏直至二月十五日爲止，那麼依理我們似可在明晨十時三十分繼續討論本問題，不必在今天晚上延長開會的時間至七點半或八點半。這是我的理由 但如

果任何代表想將會議延長，我們便延長好了，我並不堅持。從一九五一年十二月十九日那次會議的經驗，可知那次蘇聯代表團提出延會至第二天，是合理提議，而某幾個代表團則堅決主張在那一天繼續開會。結果那晚我們很無謂地一直討論到九、十點鐘。

九六 我今天提出這個意見，是爲了要我們免蹈從前的覆轍，但是我並不堅持。如果任何代表擬繼續開會直至午夜，我也一定奉陪大家。

九七 主席 謝謝蘇聯代表不堅持他的提案。本人負責答應他在七時便休會。

九八 Mr GROSS (美利堅合衆國) 我擬保留美國代表團今天就解釋投票理由的權利。縱使我們要繼續開會到七點以後幾分鐘，我還是願意保留美國代表團解釋投票理由的權利。蘇聯代表差不多浪費了理事會十分鐘的時間，可是並未正式提議我們休會，因此我擬建議把他所浪費的時間，必要時在七時以後給我幾分鐘，以便解釋投票的理由。

九九 Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 我擬指出，我這一次比美國代表佔了上風。鐘就在我的對面，而美國代表的對面卻沒有鐘。我注意到我的發言祇用了三分鐘。因此他說我花了十分鐘，是不對的。美國代表的發言，大都是同樣的錯誤。我保留解釋投票的權利，我需要二十分鐘。

一〇〇 主席 爲了減少討論時間，我擬立即請巴西代表發言。

一〇一 Mr MUNIZ (巴西) 我前此已經有機會發表過巴西代表團對於法國決議草案的觀點，今天我祇擬就蘇聯代表團所提的決議草案，約略申述一點意見。本人認爲蘇聯草案是以一個錯誤的普及原則爲根據的，並未顧及憲章第四條所規定的條件。憲章規定祇有符合第四條規定的各國才能爲聯合國會員國。而並未規定所有各國均應爲會員國。普及原則的真諦祇能解釋爲所有能夠符合第四條規定各條件的國家，都應准予加入聯合國。換言之，憲章是把選擇標準寓於普及原則之中。巴西代表團在安全理事會前幾次會議中，曾經聲明巴西代表團認爲一個國家如不尊重憲章的原則，例如尊重人權及基本自由的原則，或在國際關係中違背憲章規定的標準，則它們便沒有具備入會的條件。我們現在仍持這種意見。

一〇二 蘇聯代表團所提出的決議草案也列入義大利、葡萄牙、芬蘭等國，各該國充分具備入會的權利，倘使不是爲了否決權的濫用，早就應該獲准入

會，雖說上述國家也列名其中，我們還是不能接受蘇聯決議草案所根據的原則。該決議草案使憲章第四條第一項完全失效，把入會問題完全聽命於強權政治。這樣是有違制定憲章諸公的原意，他們很清楚很明白地訂立了一種制度，根據該制度，申請入會問題是以權利平等爲基礎，而以若干有伸縮性的法律和政治標準爲準繩。憲章明明是要使與各國有重大關係的入會問題，避免發生武斷的決定，使之符合法規。祇有我們講求理性，發揚法治精神，不感情用事，也不使用武斷的或歧視的權力，才能使國際關係進步。

一〇三 爲了上述種種理由，巴西代表團擬投反對蘇聯決議草案。

一〇四 主席 發言人名單上所有各代表都已發言完畢。安全理事會現在開始投票表決法國代表團所提的決議草案。該草案案文如下：

安全理事會，
鑒於大會一九五一年十二月七日之決議案，

備悉該決議案所載之論據，
認爲義大利爲愛好和平之國家，符合憲章第四條所載條件，
爰建議准許義大利加入聯合國。

一〇五 Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 安全理事會舉行表決。如是草率，真是前無其例。首先我們應該解釋投票的理由，然後才可舉行表決。

舉手表決，結果如下：

贊成者 巴西、智利、中國、法蘭西、希臘、荷蘭、巴基斯坦、土耳其、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

反對者 蘇維埃社會主義共和國聯盟

贊成者十票，反對者一票。因反對者是理事會常任理事國所投，故該決議草案未獲通過。

一〇六 主席 各位如欲解釋投票理由，現在就請發言。

一〇七 Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 我擬請主席把蘇聯決議草案付諸表決，該草案業經討論，而且安全理事會各理事國已經就該草案發表意見。

一〇八 主席 我們當然要表決蘇聯決議草案，可是我們也不能不顧及法國代表的請求，他擬在表決法國提案之後，未表決蘇聯提案之前，發表意見。

一〇九 請法國代表發言

一一〇 Mr HOPPENOT (法蘭西) 蘇聯代表又一次把法國所提准許義大利加入聯合國的建議否決了。義大利的入會不但是大家的意見，而且理由正當。蘇聯代表此舉又表示了他硬欲將該國的入會問題與一些既不合憲章精神又不合第四條規定的條件聯在一起。

一一一 蘇聯代表及那些贊同蘇聯代表意見者在別處所舉的一切理由，和蘇聯代表想把排斥義大利的責任歸咎於旁人的一切企圖，都是違反常理、邏輯和證據的。阻礙義大利加入聯合國的，並不是那些對義大利的資格作過詳細審查後決定贊許義大利入會的人，而是那些決定假使其他申請國一天不能同樣得到贊助，便要一天投票反對義大利入會的人。

一一二 會籍普及原則是本組織一個理想，和某些代表團所說該原則結果必然形成的自動程序截然不同，這點業經其他發言代表精確有據地指出了。一切國家雖都想加入聯合國為會員國，但每個國家必經個別聽候本組織審查其資格和意向，不同申請國的資格和要求，在法律上和事實上，其間不得構成任何聯系。蘇聯代表自己武斷地規定出一些條件，然後使用否決權限制義大利非在那些條件下不得入會。據我看來，實是犯了濫用權力之罪，蘇聯代表此項行為由於下列理由所以加倍嚴重，第一，蘇聯代表不分皂白行使那項權利，致其道義基礎動搖，第二，蘇聯代表此次行使這種權利的對象是一個國家，那個國家要求成為聯合國會員國的主張。任何人不持異議，連蘇聯代表本人亦在內。

一一三 義大利之受排斥所以特別令人覺得憤慨者。蓋因那個國家的資格無可爭議，且亦無人爭議，現在遲遲不得入會，使我們不能獲得其有效的人力合作。義大利這個國家，承繼世界上最悠久的文化體系之一，定能對我們的共同工作有所貢獻。義大利人民，天才卓特，過去對於人類文化各方面都有貢獻，在上次大戰期間，義大利不惜血肉犧牲地方殘破，掙歸自由陣營的懷抱，義大利擺脫其舊的羈絆之後，並未墜入另一種極權主義的桎梏，義大利過去七年間在政治和社會方面的進步是一面求進步一面不窒礙民主機構運行的例子。任何人如藉口義大利共和國要進聯合國非與蘇聯代表團所製那張名單上的其他十二國或十三個國家一起加入不可，或甚至附加其他條件以圖阻止其加入，實不僅妨礙憲章規定申請國入會程序的正當施行，而且使聯合

國差不多每個會員國無疑都表歡迎它入會的一個國家遭殃。因為一個會員國堅持意見的結果，義大利這個國家現在的處境，與其說似罪犯，不如說是人質。

一一四 這些是法國代表團因蘇聯代表團反對法國代表團所提的決議草案行使否決權而生的感想。將來我們表決蘇聯決議草案的時候，這些感想當然是要起作用的。我們如果贊成蘇聯決議草案，等於表示擁護一項為我們所素來反對的、且經最高法院判決確切推翻的對憲章的解釋，此舉會造成一項危險的先例，將來可被人援引來不加區別地准許純以入為、武斷方式強合一起的申請國整批入會。不過，在蘇聯草案建議准許入會的那批國家中，義大利之外另有若干其他國家，其入會要求是我們所同情的，我們不希望我們對蘇聯草案所投的反對票被人解釋為表示我們懷疑那些國家的優秀資格。法國代表團本其所採取的態度，堅持原則，反對那項只要蘇聯提案一通過便即屹然成立的理論，同時也亟欲對義大利及其他名字與義大利並列的自由和愛好和平國家的申請，繼續表示同情。這兩項考慮將在適當時候決定我們投票的態度。

一一五 主席 英國代表也要求在表決蘇聯決議草案之前說幾句話。

一一六 Sir Gladwyn JEBB (英聯王國) 我於一九五一年十二月十九日在理事會內說過，其他許多代表也在理事會及大會內說過，義大利一天不參加聯合國，我們將一天感覺沮喪。義大利是一個偉大的文明國家，是近代文明發源地之一，竟不得對我們的工作盡其寶貴的貢獻，實是可惋惜的事。至於今天的義大利，凡是客觀審查其資格的人，都可發覺它充分具備加入聯合國為會員國的資格。聯合國委託義大利管理索馬利蘭託管領土。事更使義大利的入會問題技術化。為求獲得最高的效率，義大利顯然應成為託管理事會的一個理事國。除此而外，尚有許多其他理由，說明為甚麼我們應立刻准許義大利加入聯合國為會員國。

一一七 義大利之所以屢次不能加入聯合國，完全由於蘇聯的否決票作梗。現在，蘇聯又投了一次反對義大利的否決票。我深信義大利人民不會不懂得這表否決票的含義。

一一八 主席 我想理事會現在可以表決蘇聯的提案了。

一一九 Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 我曉得美國代表會要解釋他的投票態度。發

言名單」我的名字列在他的名字之後。假使他不發言，我要請求發言。

一二〇 主席 美國代表要在第二個提案表決之後，解釋美國代表團的立場

一二一 現請蘇聯代表發言。

一二二 Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 我曾仔細聆聽法國代表的演說 他的意向是可以了解的。法國代表違反慣例 違反議事規則，我甚至要說違反起碼的常識，主張以一種非常的程序，使義大利越次踰等，趕快進入聯合國為會員國，而將申請入會遠比義大利為早而因法英美三國所持立場作梗至今尚未獲准入會的一切其他國家的申請擱置起來。

一二三 法國代表及法國政府之需要義大利進入聯合國，並非要它作為一個會員國，而是裝一武裝同志，一個佈置世界大戰的夥伴，大西洋侵略集團的一員 全世界人民有目共睹，該集團正在瘋狂似的從事統整軍備，佈置發動世界大戰的計劃

一二四 現在 誰都知道那個大西洋侵略集團所作的計劃針對着誰 美英法三國內的知名人士公開宣稱，這些計劃是對蘇聯及諸人民民主國家的

一二五 法國代表像美國代表一樣，當他堅持要以一種特殊和例外的程序 准許義大利進入聯合國為會員國的時分，他所本的考慮是軍事和戰略性的，而非一般政治或和平性的，假使他所本的是聯合國憲章及鞏固和平、發展各國之間友好關係的一般政治考慮，他將會贊成理事會准許十四個國家全體入會 那些國家敲聯合國的大門已經很久了

一二六 誰知法國代表所採的立場與此截然不同，他主張啓門納入義大利，作為大西洋侵略集團的一員，而對一切其他國家，則主張堅決鑿以閉門羹。

一二七 像這種立場，我們無法同意 它違背憲章，又對和平與國際安全有害

一二八 有人曾說，美英法所贊許入會的那九個國家，完全符合憲章的規定，毫無瑕疵可以挑剔，理事會憑任何理由，都應准它們加入

一二九 但是 這並非實情，祇表示美英法三國在申請入會問題上所抱的是一種非客觀的所以也是不可接受的政策，該項政策就是對若干申請國讚美過當，對其他申請國則無理毀謗。

一三〇 蘇聯代表團業已在大會全體會議內說過 假使蘇聯對這個如此重要、全世界注全力所集

中的申請國入會問題採取不同立場，譬如說，蘇聯採取了與美國相同的立場——我可以確告法國代表及其他持相同立場的代表們——蘇聯將有充分的理由，在第四條內找出適當的規定，用以反對那九個國家中的任何一國，特別是義大利的入會 關於義大利入會問題，我請大家參考蘇聯政府於一九五二年一月二十五日致義大利政府的照會，那個照會是蘇聯外交部副部長葛羅米柯交給義大利駐莫斯科大使的

一三一 該照會說，大家知道蘇聯從未反對、現在也不反對、義大利在一個與依法有權入會的其他國家平等的基礎上進入聯合國

一三二 我要特別促請法國代表注意蘇聯照會內下列詞句 在一個與依法有權入會的其他國家平等的基礎上

一三三 法國代表辯說，義大利在第二次大戰末期曾站在協約國方面作戰。法國代表如果理論一貫，應該推演下去。在戰爭中站在協約國方面作戰的不止義大利一國。難道羅馬尼亞不會在戰爭末期站在協約國方面作戰？難道羅馬尼亞對協約國擊敗法西斯侵略軍隊獲得勝利這件事沒有貢獻？難道匈牙利不會起同樣的作用？難道保加利亞不會站在聯合國一邊作戰？它是盡了積極的貢獻的。它抗拒法西斯主義，抵抗侵略，在那個共同鬪爭中，曾犧牲了許多將士 然則，法國代表為甚麼用一種標準來度量義大利，而用另一種完全不同的標準來度量保加利亞、羅馬尼亞和匈牙利？他為甚麼要這樣做？法國代表如果把他的理論推演下去，必應達到一個結論，承認義大利、保加利亞、匈牙利、羅馬尼亞和芬蘭——所有這五個國家——在第二次大戰期間的地位完全一樣，所以它們加入聯合國的權利完全平等

一三四 這些國家在第二次大戰期間都曾對蘇聯及其他協約國和參戰國家作戰，但主要的是對蘇聯作戰，這是大家都知道的。它們對美、英、法三國作戰是有名無實的。它們傾其全部軍力、全部軍隊攻擊蘇聯，攻擊蘇聯人民，不是攻擊美、法三國

一三五 戰爭沒有結束時這些國家屈膝了，它們掉轉武器，指向德國法西斯主義 所以，它們幫助了協約國及參戰國加速第二次大戰的結束。所以，在第二次大戰的初期末期，這些國家的地位與義大利完全一樣 協約國對此向持這種看法

一三六 法國代表或許已忘記——但我將提醒他——對保加利亞的和約內有一般前文，簽字的有下列國家 蘇聯、英聯王國、美利堅合眾國、澳大利

亞、白俄羅斯、捷克斯伐克、印度、紐西蘭、烏克蘭、南非聯邦、希臘、南斯拉夫 其文句如下

鑒於協約國及參戰國、與保加利亞、亟欲締結和約，俾克依據正義原則、解決前述情事所引起之未決問題，奠定彼此間之友好關係 使協約國及參戰國得支持保加利亞申請加入聯合國為會員國，參加聯合國主持下締結之一切公約。

一三七 對匈牙利、羅馬尼亞、義大利的和約內亦有一段與此類似的、幾乎完全相同的前文 故法國代表為甚麼祇支持義大利加入聯合國，而反對其他三國——保加利亞、羅馬尼亞、匈牙利——入會呢？這種舉動當然是毫無理由可言的。

一三八 所謂 原則 便是如此 我們認為所有那些國家，在戰爭前期，情形完全一樣，在戰爭結束時，情形也完全一樣 我們與那些國家所締結的和約大同小異，其中對於參加反義大利法西斯主義和德意志納粹主義戰爭的協約國及參戰國，定有相同的義務，就是要它們支持那些國家加入聯合國。我們認為所有那些國家應在一個平等基礎上進入聯合國

一三九 我們所要求的如此，就是如此 我們反對歧視 我們反對任意從那些國家中間挑出一個——義大利，而將其餘國家的申請擱置起來。

一四〇 這就是關於義大利入會問題的情形。蘇聯對於此事的態度是一種堅持原則的態度，是一種公允的態度，完全符合憲章的。

一四一 我現在再說美、法、英三國所支持的九個國家是否算得上盡善盡美，它們的入會果真沒有異議，也不能有異議，又他們果真可以無保留地算得上完全具備憲章第四條所定條件的問題 這是美法英三國代表認為如此，說是如此的。

一四二 可是，這種說法我們並無接受。

一四三 再拿義大利來說罷。大家都知道，義大利是大西洋侵略集團的一員 我在上面提到的蘇聯政府一月二十五日的照會曾促義大利政府注意該項事實 這件照會中聲明，關於此問題（即義大利加入聯合國的問題），蘇聯政府 認為必須促請義大利政府注意，義大利之參加大西洋集團及該集團在歐洲所採之軍事措施，是與一個國家欲加入聯合國所需具備之條件完全背道而馳的，何況義大利在大戰中有參加希特勒方面作戰之事實，義大利之加入大西洋集團，使義大利加入聯合國問題之解決，益增重大困難。

一四四 反對義大利加入聯合國，這不是一個足夠充分的理由嗎？義大利參加大西洋侵略集團，它已步上戰爭之途，步上佈置戰爭之途，但它在和約內曾允諾必定採取和平政策，不加入任何侵略集團，來反對它在第二次大戰中與之作戰、後來簽訂和約的國家。

一四五 故義大利之加入大西洋集團，對於其加入聯合國為會員國問題之解決，增加了一項嚴重的障礙。

一四六 關於義大利的情形是如此。

一四七 但是申請國中參加大西洋集團的不止義大利一國。葡萄牙也是大西洋侵略集團的一員

一四八 我們也不難從憲章第四條的規定下尋出合法的理由反對美國羽翼下的其餘國家的申請。蘇聯反對這些申請的理由，業經蘇聯代表從一九四六年起，一九四七年、一九四八年、一九四九年以迄今日在聯合國各機關討論這問題時詳細說明了。

一四九 現在的情形是安全理事會眼前有十四件入會申請書。這十四個國家至今為止尚未獲准入會。

一五〇 蘇聯茲聲明，它雖對美英法三國代表所籲請准許入會的若干國家曾表示嚴正的反對，現願撤回該項反對。不過，蘇聯在撤回反對此等國家入會的同時，提議理事會包容瑕瑜，兼收並蓄，准許十四個國家一齊同時入會。

一五一 蘇聯在這件事上所本的是平等原則 各國權利平等原則，和對待各國一視同仁原則。

一五二 美國及其附從國對保加利亞、匈牙利、羅馬尼亞、阿爾巴尼亞及蒙古人民共和國諸愛和平的民主國家的入會提出許多毫不相干的託辭和反對理由，蘇聯認為全屬無稽和虛構。所有這些毫不相干的反對理由都不合憲章或憲章第四條的規定。

一五三 巴西代表今天又套美國反對對於這些國家入會的濫調 特別提到那些國家不尊重所謂人權的事情

一五四 巴西代表是否同意 有人如在大會全體會議內反對承認民族自決權利的提案，並對之投反對票，這個人就是反對人權？然而，反對這個提案的正是美國、英國，我想法國也在內 這是嚴重違反憲章的行為，因為憲章第一條規定聯合國會員國應尊重人民權利平等及民族自決的原則。

一五五 但當有人將憲章此項規定包含在一個決議草案⁷內提請大會全體會議通過時——這個決議草案就是昨天我們表決的⁸，人人都記得，不會忘記——英國、美國和法國對它投反對票。

一五六 這有甚麼意義？這事表示美國、英國和法國不但在口頭上並且投票反對人權盟約草案中載入一條款，聲明各民族有自決之權。

一五七 這是一項標準，可以決定誰在漠視和破壞人權及民族自決權。巴西代表重述美國的謊語，絮絮不休地硬說人權在匈牙利、保加利亞和羅馬尼亞國內不受尊重。這是美國惡意編造出來的謊言。殊不知那些國家之內並無破壞人權的情事，凡屬公民，人人享有完全的自由，祇有替美國人服務的間諜和搗亂份子的權利纔受破壞。那些人的權利的確不受尊重，但是，我想那種人的權利在巴西代表的國家內也不會受鼓勵的。不過巴西代表的國家也許另有其標準。

一五八 這種硬說不尊重人權的謊言，現在是免開尊口的時候了。任何人如在大會第六屆會內投票反對民族自決之權，便無權再張口控責任何他人破壞人權。這些誹謗者一面反對使世界上各民族有自決之權，一面儼然以人權的衛護者自居。他們虛偽的假面具現在終被揭穿了，而揭穿他們的假面具的就是這些誹謗者自己。

一五九 有甚麼事比這更可笑？若非說來痛心，這真是件可笑的事。但這究竟是件痛心的事。三個大國——美國、英國和法國——竭力在大會第六屆會內阻止一個決議案的通過，那個決議案要在人權盟約中載入一條，聲明各民族有自決之權。

一六〇 關於遵守與破壞人權及民族權利問題的批評到此為止。

一六一 匈牙利、羅馬尼亞及保加利亞的美國敵人捏造這些國家不尊重人權的謊言，資為口實，藉以阻止它們加入聯合國為會員國，這還不明白嗎？然而若干個代表團竟像鸚鵡學舌，轉播此項美國人捏造的謊言。

一六二 大家都知道，人權問題而且與加入聯合國問題根本無干。憲章第四條並未說到人權問題，這點，許多代表團已在全體會議及第一委員會內指出了。舉例來說，敘利亞代表 Mr El Khouri 對於這個

題目，曾說人權問題與准許某一國家加入聯合國為會員國的問題根本無干⁹。人人都懂得這點，但美國代表及其支持者三四年來始終翻來覆去唱這些無稽的濫調。他們之所以如此，因為他們沒有其他理由來反對匈牙利、保加利亞及羅馬尼亞加入聯合國。

一六三 法國代表在此處提到民主。但一個國家，聲明並且投票反對各民族有自決權利，怎尙可自稱為民主及自由？

一六四 偉大的列寧告訴我們，一個國家，一個民族，如果壓迫其他民族，決非自由或民主的。但法國正在壓迫不少的民族。美英兩國亦是如此。

一六五 美國、英國和法國投票反對各民族有自決權利，清楚地表現了其政策的真相。這些國家的政策乃是不使世界上各民族有自決權、自由和獨立生存。法國代表既聲明並且投票反對各民族自決權利，卻又說他代表着“民主世界”，誰還能相信這話？像這樣的聲明是虛偽的假話，難道還不明顯嗎？

一六六 英法兩國代表對於義大利還曾提出另一個標準——其文化悠久。當然，這是極重要的，羅馬的古文明對人類的貢獻很大，但這不成為國家加入聯合國的一個標準。聯合國憲章第四條並未說唯有文化悠久的國家纔得加入聯合國。假使我們辯論那一國的文化悠久些，我能在這十四個申請入會的國家中或許還能找出其文化較義大利更為悠久的國家。此非不可能的事。附帶一提，中國的文化遠比義大利悠久。至少，歷史家會確切地告訴我們說是如此。但美英法三國至今仍未准許中華人民共和國代表進入聯合國，非法地仍在聯合國內保留着國民黨代表。關於文化悠久一說，話至此止。

一六七 英國代表在其演說結尾時說，——假使我不曾聽錯——義大利人民懂得蘇聯的否決票的意義。我想義大利人民將會記住，美國及美國代表團，在英國代表團的合作下，今日故意使蘇聯投否決票，而且本日會議的全部宗旨就是故意使蘇聯投否決票。這是他們的故技。安全理事會內的英美集團時常故意使蘇聯投否決票。人人知道，這種手段的目的是故意使人家投否決票而不求對問題達成公允解決辦法。人人知道，安全理事會內的英美集團要安全理事會再紀錄一次蘇聯的否決票。很好，該集團今天如願以償了。人人懂得，今天的全部陰謀，目的在此，而非在解決義大利入會問題。英美集

⁷ 參閱大會第六屆會，正式紀錄，附件，議程項目二十九，A/2112，決議案C。

⁸ 同上，全體會議，第三七五次會議。

⁹ 同上，第一委員會，第四九四次會議。

團如若衷心真要義大利進入聯合國，當不會反對准許其他國家進入聯合國

一六八 義大利報紙，至少義大利的進步報紙，在安全理事會一九五一年十二月十九日那次會後，批評說義大利加入聯合國問題如要解決，唯有採取蘇聯決議草案所提的辦法，那就是准許十四個國家一齊入會。義大利和義大利人民明瞭，阻止義大利加入聯合國為會員國的並非蘇聯。在義大利大家都明瞭，義大利之所以至今未能加入聯合國成為會員國，全是由於美國、英國和法國作梗所致，這三國對義大利入會問題所持的態度抵觸各國權利平等原則，因為三國政府阻礙在戰爭時期地位與義大利完全一樣的其他國家入會。所以，義大利人民決不會被英美集團在本次會議內故意造成的否票所迷惑。義大利人民並非幼稚，他們充分瞭解誰真要義大利及其他十三國進入聯合國，誰在作梗。作梗的是美、英、法三國。義大利人民知道得極明白，關於此點，義大利人民毫無疑義地必會記住，美英法三國於安全理事會一九五二年二月六日的會議又故意造成一次否決票，從而阻止義大利和其他十三國加入聯合國——這是蘇聯代表團所堅決主張的。義大利人民將會注意並且充分明瞭此事。這是毫無疑問的事。

一六九 我要請注意智利代表的演說。智利代表企圖說明大會決議案所云個別重行審議是甚麼意思。他所說的話有些是對的，但是必須假定理事會從未審議十三國的申請。實則每件申請都已經過三四次的審議，故無重議或重行提交申請國入會資格審查委員會的必要。智利代表這話祇能對利比亞說，因為利比亞的申請書是最近纔提出的。但關於利比亞的問題，很是清楚，據蘇聯代表團看，利比亞的申請書無須提交申請國入會資格審查委員會。蘇聯代表團提出的決議草案建議理事會對申請入會的十四個國家，包括利比亞在內，悉予推薦。祇要通過蘇聯這個決議草案即已足夠。這是解決利比亞問題的最便捷和最正確的方法。

一七〇 有人在理事會內說，歐洲在聯合國內沒有代表，這話說得很對。第一委員會討論申請國入會問題時此點亦經指出。歐洲國家至今為止大半尚非聯合國會員國。所以如此者，蓋由於美國的政策。美國現在施行一種歧視歐洲國家的政策，深恐聯合國內歐洲國家的數目增加，美國倚畀的拉丁美洲集團的比重減輕。從此難以強迫聯合國聽命。歐洲國家加入聯合國後，會不會都像拉丁美洲國家一樣的順從，美國對這點沒有把握。這就是美國狹隘

自私的政治行徑。這就是美國為甚麼頑強地阻梗歐洲國家全體加入聯合國的原因。

一七一 關於這個爭論經年的問題的情形就是如此。安全理事會務須求這問題的解決。蘇聯決議草案指出了一個最可接受、最公允並且最合憲章的辦法，其所基厚則就是對於十四個國家待遇平等。假使安全理事會通過蘇聯決議草案，此問題就告解決了。理事會推薦十四個國家全體加入聯合國為會員國。

一七二 主席 我現在將蘇聯決議草案修正案文(S/2449/Rev 1)付表決。

舉手表決，結果如下

贊成者 巴基斯坦、蘇維埃社會主義共和國聯盟。

反對者 巴西、中國、希臘、荷蘭、土耳其、美利堅合眾國。

棄權者 智利、法蘭西、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國。

蘇聯決議草案修正案文以六票對二票否決，棄權者三。

一七三 Mr GROSS (美利堅合眾國) 世界人士明天要爭相詢問，義大利為何不是聯合國的一個會員國。我們都知道義大利合格，我們包括蘇聯代表在內都認為義大利具備聯合國憲章所規定的條件。那麼，我們要知道，義大利為何不與我們在一起？義大利之所以不是聯合國會員國，理由很簡單，它的入會申請始終受到蘇聯的無理阻撓。今天，蘇聯代表第五次向義大利人民說「不准」，又是一次無端行使他的否決權，排斥聯合國多數會員國都竭誠支持其入會的一個國家加入聯合國。蘇聯代表能否舉出任何正當理由，解釋其無理的否決票？難道蘇聯代表真正認為蘇聯政府真正認為，義大利應與外蒙古並列，受一視同仁的待遇，還是蘇聯代表及蘇聯政府根本不要義大利加入聯合國？

一七四 美國政府認為義大利完全符合憲章第四條所規定的入會資格。戰爭結束以來，義大利政府及人民業已表明不但願意而且確能履行聯合國會員國義務，重躋愛好和平國家之林。此次有人又欲把義大利的入會申請拿來做交易，我想義大利政府及人民是不會感覺快樂的，義大利政府及人民也不會因為與有名無實的國家如外蒙古或與一些既不願意又不確能履行聯合國會員國義務的國家並列而覺受寵。我們認為蘇聯的辦法不合憲章第四條。該條要我們決定每個申請國是否願意並且確能履行會員國

義務。蘇聯的立論是凡申請國悉應一體待遇，合格者與不合格者，不分涇渭。對於此項理論，我們礙難同意。

一七五 蘇聯決議草案內所列的某幾個申請國 其行為顯然違反聯合國憲章的規定 此等申請國的行爲既然顯示其爲非愛好和平的國家，我們如硬說其爲愛好和平，將是破壞憲章第四條 平心說來 本理事會沒有一個理事贊成無條件的聯合國會籍普及原則。蘇聯顯然也不贊成那個原則 蘇聯理應承認，蘇聯的名單略去大韓民國，蘇聯代表並在其演說內巧妙地將該申請國略去不提，使人以爲蘇聯決議草案包含全體申請國的名字——全體兩字是蘇聯代表所一再使用的 理事會其餘理事對該名單上的若干申請國或許持有各樣的疑惑。舉例來說，除蘇聯代表外，理事會中那一位理事相信朝鮮民主人民共和國——不知這是否北朝鮮的正確名字——具有入會的資格？

一七六 蘇聯代表反覆控說破壞多數意志的是美國和他所謂的美國集團 美國已一再聲明，就美國而言，決不行使否決權阻抗多數意志。唯行使否決權總是阻抗多數意志。除聯合國憲章明文規定者外，美國政府對於申請國入會並未制定任何條件 美國與義大利的友誼不遜於理事會任何其他理事國。我們只是憑着我們的理由和所信守的原則，勸理事會其他理事各本判斷和良心投票。

一七七 最後，我想我可以公允地說，那個誕生於我們在此舉行本屆會議時的新國家，那個在「特殊意義」可算是聯合國孕育的國家，也因蘇聯所持歪曲憲章的立場，被波及連累，與義大利遭受同樣的命運。大會曾建議利比亞應成爲一個獨立國家。聯合國代表及聯合國利比亞參政會已幫助利比亞人民奠定該國的基礎 本國政府認爲該國基礎已經奠立鞏固，認爲世界上這個最新建立的國家可以並願意履行聯合國會員國的義務 利比亞獨立之日，美國國務部部長曾官稱，美國一有機會，即當籲請聯合國立刻採取行動，准許利比亞入會。蘇聯則宣佈利比亞除非與其他國家並列一起，成爲會籍買賣交易的一部份，否則將對其申請書投票否決 本國政府基於我已解釋過的理由，茲對此種使憲章不克施行及一貫濫用否決權阻抗關於多數聯合國會籍問題明白表示的意見的情形，表示遺憾。

一七八 Mr KURAL (土耳其)，我想簡短地說幾句話，解釋我今天的投票的態度。

一七九 法國決議草案主張准許義大利加入聯合國，我們對之投票贊成。所以贊成的理由，一

分敵國代表團已在前幾次會議內解釋過，一部分就是主席今天演說內所說並爲我們所全部贊同的 另一部分就是其他代表團所舉的理由

一八〇 我們對蘇聯提出的決議草案則不得不投反對票，所以如此，因爲我們認爲安全理事會或大會審議申請國入會問題，必須按照憲章的規定，必須按照憲章所定解決此種問題的條件。

一八一 這些條件是大家都知道的。申請國必須愛好和平 必須接受憲章所載的義務，必須經聯合國認爲確能並願意履行該項義務。我們認爲，當我們必須判斷一個國家是否具備這些條件時，不得單憑該國的一紙聲明謂接受這些條件即可決定該國確已接受憲章所載的義務並且願意履行這些義務 我們職責所在，必須調查該國的行爲，視其言行是否一致，我們認爲這是更重要的

一八二 誠如英國代表今天已指出的 假使我們那樣做，結果必將把蘇聯決議草案內所列的那些國家分成二類

一八三 第一類國家，據我們看，完全符合憲章規定的資格，舉例言之，如義大利、葡萄牙、約旦、利比亞等 該草案中所列此類國家爲數不少 我們在旁的情形下，原將投票贊成它們入會，毫不猶豫。我們並且要造成那樣的機會 屆時必竭力設法使此等國家加入聯合國。

一八四 第二類國家是蘇聯草案內所載的若干國家，對於它們，我們尚有疑問 表決時，通常自應棄權。

一八五 第三類國家，爲數幸虧不多，它們的行爲，我們不得不指出，違背憲章的原則和規定。我們不能說那些國家是愛好和平的國家，我們不能說它們具備憲章所規定的條件，或其行爲符合憲章所載的原則。

一八六 假使我們對蘇聯決議草案投票贊同，深恐有一天會被人誤解，以爲我們的票表示贊成這些國家的行爲。

一八七 還有一點最重要的，便是蘇聯決議草案牽涉一個新因素 大家對於這一點發言已多 這個因素，並非憲章所規定，而蘇聯代表團似要用來決定申請國的人爲。此因素就是討價還價，任何國家要加入聯合國 須視其他國家能否加入而定。這將響對每個申請國資格的個別判斷 本代表團主要是因此項考慮，所以投票反對蘇聯決議草案。

一八八 Sir Gladwyn JEBB (英聯王國) 蘇聯代表在解釋其態度的時候，竭力說敵國代表團的態

度和本人所投的票與我們關於人權問題的態度具有關係 今日時間固然已晚，但為自我辯護和答覆此種說法起見，我覺得有略為說幾句話加以駁斥的必要

一八九 英國代表團確曾在大會內投票反對那個主張人權盟約草案應載入所謂民族自決權一提案 我們完全接受憲章內載的自決權原則，但我們投票反對在人權盟約中列入那樣的一條，因為自決權據我們看並非個人權，假使可以下精確定義的話，自決權是一個民族的集體政治權利 這種權利若要具有法律效力，我們大家都知道，首先必須對民族一詞下定義 當然，像這樣的理由，難望蘇聯代表同意 我們反對在一個法律性文件內載入一項模糊的願望，但蘇聯代表把我們的行動硬說成帝國主義者、侵略者等等的典型行動 實際上，如若世界上真有一個國家不實行自決權，那個國家便是蘇聯 烏茲必克斯坦、亞美尼亞、佐治亞、拉脫維亞的不幸的民族，從未真有機會，對於歸屬蘇聯、直接聽由莫斯科統治問題，表示其自由意志。蘇聯代表在攻擊別人之前 似乎應先自己照一照鏡子

一九〇 Mr MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟) 關於美英兩國代表毀謗蘇聯及諸人民民主國家的濫調，我要提醒美國代表，蘇聯在第二次大戰期間，參加對日作戰，曾救了百萬以上美國人的生命，這在美國國內是正式承認的事

一九一 蒙古人民共和國也與蘇聯同時參加對日作戰，其英勇的騎兵在內蒙及滿洲馳驅二千英里，攻擊日本侵略者 指揮蒙古騎兵的是蒙古人民的卓越領袖，逝世不久的喬巴山元帥 蒙古人民共和國軍隊之參加對日戰爭，也幫助拯救無數美國人的生命，如果戰爭像美國參謀部所估計那般的延長下去，美國還要犧牲無數生命。

一九二 美國代表對此理應感謝之不遑，停止誹謗蒙古人民共和國及其英勇的人民 蒙古人民共和國不惜犧牲其將士的生命，對反法西斯及反侵略戰爭，克盡光榮的貢獻，並使無數美國將士免於死亡。這是一項歷史事實，美國代表不能閉目無視。

一九三 請美國代表告我 他提請准許入會的許多國家中，那幾個曾參加反德、義、日侵略的戰鬥，它們曾供給了多少軍隊 愛爾蘭、葡萄牙、錫蘭、尼泊爾、或約但在第二次大戰中曾否參加反侵略的戰鬥？這些國家救了多少美國士兵的生命？我請答覆這個問題 美國代表曾問我一個關於蒙古人民共和國的問題 我現在答覆了他 請他也答覆我的問題。他將啞口無言

一九四 美國代表問能否准許蒙古人民共和國和義大利一起進入聯合國 能的，而且理應如此，蓋蒙古人民共和國幫助我們，幫助美國，共同對日本軍國主義及日本侵略者作戰，其加入聯合國為會員國之權，是以其民族兒女的鮮血換得來的 所以蒙古人民共和國與美國代表現在支持的那些國家比起來，較之許多，更有加入聯合國之權。

一九五 關於蒙古人民共和國曾對聯合國的奮鬥克盡貢獻所以應當加入聯合國一節，至此為止。

一九六 蘇聯提案主張准許十四國都加入，這就表示了蘇聯認為蒙古人民共和國是可以和錫蘭、尼泊爾、約旦、義大利等一起進入聯合國的 但美國代表投票反對，拒絕了蘇聯的提案。

一九七 問題很是清楚 誰贊成准許義大利以及所有其他國家入會？誰反對義大利以及所有其他國家入會？

一九八 美國代表提出了大會關於利比亞那個決議案¹⁰。是的，我們記得該決議案，我們遵守該決議案 我們第一個提議主張准利比亞和其他國家全體同時加入聯合國，而美國代表則第一個投票反對。誰在破壞大會關於利比亞的決議案，誰在違行該決議案，難道還不清楚嗎？我們遵照大會決議案規定，正式提出決議草案，主張准利比亞和其他國家全體同時加入聯合國為會員國 美國代表則投票反對准利比亞入會 所以，美國代表破壞了大會關於利比亞的決議案，而我們則在遵行該決議案

一九九 關於利比亞入會問題的話，至此為止。

二〇〇 美國代表不僅破壞大會關於利比亞的決議案而已 美國代表投票反對准匈牙利、保加利亞及羅馬尼亞入會 也破壞了美國政府簽字的對保和約、對羅和約及對匈和約。根據那些和約規定，這些國家如要求加入聯合國為會員國，美國政府答應支持他們的申請 故美國不僅破壞一個大會決議案，而且破壞國際協定，不僅在這件事上，而且在若干其他事件上也是如此 關於這一點業在大會第六屆會內詳細說明了

二〇一 這是關於誰在違背國際協定及義務，誰在遵行國際協定及義務一問題的話

二〇二 關於南朝鮮，美國代表稱之為朝鮮民主共和國，顯屬謬誤 我們主張准許朝鮮民主主義人民共和國加入聯合國，但我們反對准許美國在南朝鮮設立的那個傀儡政府 加入 那個政府 已不

¹⁰ 同上，決議案，決議案五一六(六)。

復地在，因為其軍隊及行政業已全部交給麥克阿瑟了，關於此點，正式文件現存安全理事會的檔案。李承晚將其整個“軍隊”，最先交給麥克阿瑟將軍的統帥部，後來交給李奇偉將軍的統帥部，唯美軍統帥部之命是從。所以，南朝鮮已沒有政府或國家了。美國代表安得提，議討論一個不存在的傀儡政府的問題？此外，美國代表團竭力阻止聯合國討論朝鮮問題。美國代表團前後不一，自相矛盾。它一面反對聯合國討論朝鮮問題，一面表示願意討論朝鮮問題，即討論准許美國在南朝鮮設立的一個傀儡政府加入聯合國的問題，其自相矛盾，實不可恕。

二〇三 現在說到美國代表常常自誇的美國不使用否決權一語，我祇須回答：美國至今為止根本沒有使用它的必要。美國時常在使用集體否決權。我已在第一委員會內舉例說明美國怎樣和一個國家、或兩個國家結黨一道投票反對匈牙利、保加利亞、及羅馬尼亞入會。這豈非聯合否決，除此之外別無解釋。美國享有否決權，故如投票反對一個決議案，就是使用否決權，其他有沒有人投票反對，與此無關。美國否決我們的提案次數之多，不下我們否決美國的提案。故說美國從未使用過否決權乃是謊話，欺騙不了任何人。關於否決權的使用權，美國從未宣佈放棄。麥克阿瑟事件聽詢期間，馬歇爾在參議院的委員會內曾重申美國不放棄否決權。一九五〇年，聯合國秘書長一職的候選人除美國提名的賴伊外，有人主張另選一位，當此問題在討論時，Mr Austin 曾簡直公開的揚言，美國將行使否決權。

二〇四 故美國並未放棄否決權，我們也未放棄。否決權是我們的權利，我們用它來不僅維護我們自己的權益，兼以維護美國對之實行歧視和敵視政策的那些國家的權益。

二〇五 英國代表攻擊自決權在蘇聯境內的實施，我必須要說，那些攻擊的話不是出於無知，便是

有意誹謗。若說他無知，英國代表一定知道蘇聯的根本大法斯大林憲法內就有自決權的規定。斯大林憲法第十七條規定：聯盟之各共和國保留有自蘇維埃社會主義共和國聯盟自由脫離之權。英國代表提到高加索諸民族和波羅的海諸民族。蘇聯各民族均有自決權。聯盟之各共和國甚至有脫離聯盟之權。它們有此權利，然而他們因此更密切團結成爲一個自由蘇維埃民族的大家庭。這是他們力量的來源，不可征服的保障。他們都記得俄國內戰時候的經驗，那時，英國帝國主義者企圖擷取高加索，將其人民變爲殖民地奴隸。英國帝國主義強盜企圖征服他們，驅迫聽命，如同伊朗、埃及和英國的其他殖民地國家一樣。

二〇六 亞美尼亞人民、佐治亞人民、亞塞爾拜然人民及高加索所有其他民族不願意做英國帝國主義者的奴隸，它們要做蘇聯的自由公民，要屬於蘇維埃民族偉大而自由的大家庭。

二〇七 這些事實，英國代表都知道，所以說他不過是在誹謗與歪曲顛倒事實而已。

二〇八 他並且出言誹謗波羅的海諸共和國。那些共和國曾在一個廣泛的民主基礎上全國舉行公民複決，複決結果，那些共和國的人民要屬於蘇維埃民族大家庭，不要成爲英美帝國主義者的奴隸。

二〇九 這些都是事實，英國代表無從逃避。

二一〇 這是關於蘇聯境內各民族自決原則的話。在舉世輿論前，英國代表的誹謗既不能抹殺事實，也不能掩飾事實。

二一一 主席 我們感謝秘書處諸位傳譯員及其他工作人員在過去五個半小時內的辛苦。我們在這五個半小時內，不僅討論了申請國入會問題，而且好像談盡了許多其他東西。

(午後八時四十五分散會。)

Printed in U S A

S C 7th Year 573rd Meeting
Price 40 cents (US)
(or equivalent in other currencies)

52-72112-Oct. 1952-145